



■ انخفاض التضخم في سلطنة عمان 1.57 في المئة

أظهرت البيانات الصادرة عن المركز العماني للإحصاء والمعلومات، انخفاض معدل التضخم في السلطنة بنسبة 1.57 في المئة في شهر يناير (كانون الثاني) الماضي، مقارنة بالشهر المماثل من عام 2020. وعزا المركز، انخفاض مؤشر الأسعار خلال الشهر الماضي، مقارنة بالشهر المماثل من عام 2020، إلى انخفاض أسعار المجموعات الرئيسية، كمجموعة النقل بنسبة 6.87 في المئة، ومجموعة المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية بنسبة 0.75 في المئة، ومجموعة الملابس والأحذية 0.72 في المئة، ومجموعة المطاعم والفنادق بنسبة 0.36 في المئة، ومجموعة الأثاث والتجهيزات والمعدات المنزلية والصيانة المنزلية الاعتيادية بنسبة 0.11 في المئة، ومجموعة الاتصالات بنسبة 0.04 في المئة. ووفق المركز، ارتفعت أسعار مجموعة السلع الشخصية المتنوعة والخدمات بنسبة 1.27 في المئة، ومجموعة الثقافة والترفيه بنسبة 0.67 في المائة، ومجموعة التعليم بنسبة 0.08 في المئة، ومجموعة السكن والمياه والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى بنسبة 0.05 في المئة، في حين استقر التضخم خلال الشهر الماضي دون تغيير في مجموعتي التبغ والصحة. وارتفع المؤشر العام لأسعار المستهلكين خلال الشهر الماضي بنسبة 0.01 في المئة، مقارنة بشهر ديسمبر (كانون الأول) الماضي.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

■ Decline of Inflation Rate in the Sultanate of Oman 1.57%

Data released by the Oman Center for Statistics and Information showed that the inflation rate in the Sultanate decreased by 1.57 percent in January, compared to the same month of 2020.

The center attributed the decrease in the price index during the past month, compared to the same month of 2020, to the decrease in the prices of major groups, such as the transportation group by 6.87 percent, the food and non-alcoholic beverages group by 0.75 percent, the clothing and shoes group by 0.72 percent, and the restaurants group and hotels by 0.36 percent, the group of furniture and household appliances and equipment,

and regular household maintenance by 0.11 percent, and the communications group by 0.04 percent. According to the center, the prices of the various personal goods and services group increased by 1.27 percent, the culture and entertainment group by 0.67 percent, the education group by 0.08 percent, and the housing, water, electricity, gas and other fuels group by 0.05 percent, while inflation stabilized over the past month without change in the groups of tobacco and health. The general consumer price index rose during the past month by 0.01 percent, compared to last December.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



■ التضخم في السودان يتخطى حدود 300 في المئة

خلال الشهر الماضي، حيث سجلت ولاية البحر الأحمر، شرق السودان، أعلى تصاعد بمعدل وصل إلى 70.75 نقطة، بينما سجلت ولاية نهر النيل، شمالاً، أدنى معدل بلغ 2.64 نقطة.

وتشكلت في السودان حكومة جديدة مهمتها إنعاش الاقتصاد الذي كان يروح على مدى عقود تحت وطأة العقوبات الأميركية وسوء الإدارة وحروب أهلية. وتولى في الحكومة حقيبة المالية والاقتصاد جبريل إبراهيم، أحد قادة الحركات المسلحة التي كانت تقاوم حكومة البشير في إقليم دارفور غرب البلاد.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ Inflation in Sudan exceeds the limits of 300%

The inflation rate in Sudan has exceeded 300 percent, which poses great challenges for the new government concerned with dealing with an economic crisis that has recently caused popular protests.

According to the Central Bureau of Statistics, the annual rate of change (inflation) recorded 304.22 percent in January 2021, compared to 269.33 percent in December 2020.

The Central Agency stated that the rise and increase in food prices led to demonstrations in different parts of the country. It also disclosed that the increase in these rates is a result of inflation of consumer goods prices, in all states during the past month, as the Red Sea State,

تجاوز معدل التضخم في السودان 300 في المئة، ما يضع تحديات كبيرة أمام الحكومة الجديدة المعنية بالتصدي لأزمة اقتصادية تسببت مؤخراً باحتجاجات شعبية.

وبحسب الجهاز المركزي للإحصاء فقد سجل معدل التغير السنوي (التضخم) 304.22 في المئة في شهر يناير (كانون الثاني) 2021 مقارنة بـ 269.33 في المئة في شهر ديسمبر (كانون الأول) 2020.

وبيّن الجهاز المركزي أن الارتفاع والزيادة في أسعار المواد الغذائية أدى إلى قيام تظاهرات في أجزاء مختلفة من البلاد. مفصلاً عن أن الزيادة في تلك المعدلات ناتجة عن تضخم أسعار السلع الاستهلاكية، بكل الولايات

eastern Sudan, recorded the highest increase at a rate of 70.75 points, while the Nile River State, in the north, recorded the lowest rate of 2.64 points.

A new government has been formed in Sudan, whose mission is to revive the economy, which for decades has been suffering under the weight of US sanctions, mismanagement and civil wars. In the government, the finance and economy portfolio was assumed by Gabriel Ibrahim, one of the leaders of the armed movements that were fighting the Bashir government in the western Darfur region.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



■ الاقتصاد التونسي يسجل انكماشاً قياسياً 8.8 في المئة في 2020

عدد السكان العاملين في الربع الأخير لسنة 2020 بـ 3433.4 ألف عامل، مقابل معدل 3511.6 ألفاً خلال الربع الثالث، مسجلاً بذلك انخفاضاً بحوالي 78.3 ألف عامل.

وتعيش قطاعات حيوية لاقتصاد تونس في شبه ركود جراء الجائحة الصحية حيث علقت 70 في المئة من الفنادق نشاطها وتمت إحالة العاملين فيها على البطالة الفنية أو النهائية. كذلك، يعاني قطاع الفوسفات وهو أحد مصادر الدخل الأساسية لاقتصاد البلاد من حالة شلل تام بسبب توقف النشاط المنجمي لفترات طويلة جراء احتجاجات طالبي العمل.

وسجل قطاع الخدمات الذي يضم السياحة ونشاط المطاعم والفنادق والمقاهي أسوأ نسبة هبوط في النشاط بتراجع قدر بـ 13.3 في المئة على مدار سنة كاملة، يليه قطاع الصناعات المعملية الذي تراجع 9.3 في المئة ثم قطاع الصناعات غير المعملية الذي سجل تراجعاً بنسبة 8.8 في المئة، مقابل نمو نسبته 4.4 في المئة للقطاع الزراعي الذي يعد النشاط الوحيد الذي يعرف نمواً إيجابياً العام الماضي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشفت معهد الإحصاء الحكومي في تونس عن تسجيل الاقتصاد التونسي انكماشاً قياسياً في الناتج المحلي الإجمالي مع نهاية عام 2020 بلغت نسبته 8.8 في المئة، مع تفاقم واضح في نسب البطالة عززته الإقفالات المرتبطة بتدابير مكافحة وباء كورونا.

وفي التفاصيل، أفاد معهد الإحصاء الحكومي عن تقلص نسب النمو في كل القطاعات ما عدا القطاع الزراعي الذي نما بنسبة 4.4 في المئة. ووفقاً للمعهد، فقد تراجع الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السنة السابقة خلال الربع الرابع من سنة 2020 بنسبة بلغت 6.1 في المئة مقارنة بالربع الرابع من سنة 2019. وعلى هذا الأساس يكون الاقتصاد التونسي قد سجل خلال كامل سنة 2020 انكماشاً غير مسبوق بنسبة 8.8 في المئة.

كذلك، زادت معدلات البطالة إلى حدود 17.4 في المئة خلال الربع الرابع من سنة 2020 بعد فقدان 78.3 ألف وظيفة في الفترة الممتدة بين رُبَعي العام الأخيرين.

وتعيش تونس التي ارتفع فيها عدد العاطلين من العمل إلى 725 ألفاً، حالة احتقان اجتماعي واحتجاجات متكررة في مختلف محافظات البلاد، ويُقدَّر

■ The Tunisian Economy Registers a Record Contraction of 8.8% in 2020

The Tunisian Institute of Statistics revealed that the Tunisian economy recorded a record contraction in GDP by the end of 2020, which amounted to 8.8 percent, with a clear increase in unemployment rates, reinforced by closures related to measures to combat the Corona epidemic.

In details, the Government Statistics Institute stated that growth rates decreased in all sectors except for the agricultural sector, which grew by 4.4 percent. According to the institute, gross domestic product (GDP) at prices of the previous year decreased during the fourth quarter of 2020 by 6.1 percent compared to the fourth quarter of 2019. On this basis, the Tunisian economy would have recorded during the whole of 2020 an unprecedented contraction of 8.8 percent.

Likewise, unemployment rates increased to 17.4 percent during the fourth quarter of 2020 after 78.3 thousand jobs were lost in the period between the last two quarters.

Tunisia, where the number of unemployed increased to 725 thousand, lives in a state of social tension and repeated protests in the various governorates of the country. The number of the employed population in the last quarter of

2020 is estimated at 3433.4 thousand workers, compared to an average of 3511.6 thousand during the third quarter, recording a decrease by about 78.3 thousand workers.

Vital sectors of Tunisia's economy live in near recession due to the health pandemic, as 70 percent of hotels have suspended their activities and workers have been referred to technical or final unemployment. Also, the phosphate sector, which is one of the main sources of income for the country's economy, suffers from a state of complete paralysis due to the suspension of mining activity for long periods due to the protests of job seekers.

The services sector, which includes tourism and the activity of restaurants, hotels and cafes, recorded the most severe decline in activity, with a decline estimated at 13.3 percent over a whole year, followed by the manufacturing industries sector, which fell by 9.3 percent, and the non-manufacturing industries sector, which recorded a decline of 8.8 percent, compared to a growth rate of 4.4 percent for the agricultural sector, which is the only activity that witnessed positive growth last year.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

لمكافحة ارتفاع البطالة بين المواطنين تسارعت في السنوات الأخيرة. وبحسب ستاندر آند بورز فإنه من المستبعد أن يعود العدد الكلي لسكان دول مجلس التعاون الخليجي إلى مستوى 2019 البالغ 57.6 مليون نسمة قبل 2023. متخوفة من أن تسفر هذه التغيرات عن تداعيات على الاقتصاد الإقليمي وتشكل تحديات إضافية للتنوع بعيدا عن اعتماده الكبير على قطاع الهيدروكربونات في الأجل البعيد، إذا لم تقابلها إصلاحات اقتصادية واجتماعية ترعى رأس المال



البشري.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصريف)

كشفت وكالة "ستاندر آند بورز غلوبال" للتصنيف الائتماني عن انخفاض عدد سكان دول مجلس التعاون الخليجي بنحو أربعة في المئة العام الماضي نتيجة لنزوح المغتربين عقب اندلاع أزمة فايروس كورونا وانخفاض أسعار النفط.

وتوقعت ستاندر آند بورز استمرار تراجع عدد الأجانب في المنطقة حتى 2023 بسبب تراجع نمو القطاع غير النفطي وسياسات توظيف الوظائف.

وتعتمد دول الخليج كثيرا على العمالة الأجنبية في قطاعات مختلفة مثل الخدمات المالية والرعاية الصحية والتشييد، لكن جهودا رامية لتوطين الوظائف

■ The Decline in Expatriate Workers Threatens the Gulf Economies

"Standard & Poor's Global" credit rating agency revealed that the population of the Gulf Cooperation Council countries decreased by about 4 percent last year as a result of the exodus of expatriates following the outbreak of the Coronavirus crisis and the drop in oil prices.

Standard & Poor's expects the continued decline in the number of foreigners in the region until 2023 due to the decline in the growth of the non-oil sector and the nationalization policies.

The Gulf countries depend a lot on foreign workers in various sectors such as financial services, health care and

construction, but efforts to localize jobs to combat the rise in unemployment among citizens have accelerated in recent years. According to Standard & Poor's, it is unlikely that the total population of the Gulf Cooperation Council countries will return to the level of 2019 of 57.6 million before 2023. It is feared that these changes will have repercussions on the regional economy and pose additional challenges for diversification away from its heavy dependence on the hydrocarbon sector in the long term, if not matched by economic and social reforms that nurture human capital.

Source (London-based Arab Newspaper, Edited)

■ الكويت الثالثة خليجيا ضمن قائمة البلدان الأكثر تأثيرا في العالم

من جانب آخر، أظهر التقرير أنه رغم حالة عدم اليقين التي تكتنف الاقتصاد البريطاني بعد الخروج من الاتحاد الأوروبي، فإن البلاد جاءت في المرتبة السادسة متفوقة على اليابان والهند، لقدرتها في التأثير على سلوكيات وآراء الدول والشعوب والمنظمات حول العالم.

ووفقاً للتقرير، استندت عملية التصنيف على استبيان عالمي شمل أكثر من 280 ألف خبير في مجال السياسة والأعمال من 11 دولة حول العالم، كما تم ترتيب الدول طبقاً لأعلى نقاط



صنفت مجلة «CEO World»، الكويت ضمن قائمة البلدان الأكثر تأثيراً في العالم، دبلوماسياً واقتصادياً واجتماعياً مع احتلالها المرتبة الثالثة خليجياً و48 عالمياً بواقع 56.55 نقطة، من أصل 57 دولة.

وجاءت السعودية في صدارة الترتيب الخليجي بالمركز 12 عالمياً وواقع 85.08 نقطة، تلتها الإمارات في المرتبة 15 عالمياً وبرصيد 77.95 نقطة، ثم سلطنة عُمان بالمركز 50 عالمياً وواقع 55.97 نقطة، وقطر 52 عالمياً وبرصيد 55.05 نقطة.

من ناحيتها، تصدرت الولايات المتحدة القائمة العالمية بعد حصولها على 98.53 نقطة، تلتها الصين بواقع 98.39 نقطة، وروسيا برصيد 98.28 نقطة، ثم ألمانيا بواقع 95.71 نقطة، إلى جانب فرنسا بـ95.26 نقطة، والمملكة المتحدة بواقع 94.87 نقطة، واليابان برصيد 89.67 نقطة، والهند بواقع 89.11 نقطة، وإيطاليا بـ86.6 نقطة، وكندا بواقع 86.02 نقطة.

■ Kuwait is 3rd in the Gulf Region on the List of the World's Most Influential Countries

CEO World magazine ranked Kuwait among the most influential countries in the world, diplomatically, economically and socially, with it ranked third in the Gulf and 48 globally, by 56.55 points, out of 57 countries.

Saudi Arabia ranked 1st in the Gulf Area and 12th in the World ranking at 85.08 points, followed by the UAE in 15th place globally with 77.95 points, then Oman ranked 50th globally with 55.97 points, and Qatar 52nd globally with 55.05 points.

For its part, the United States topped the global list after obtaining 98.53 points, followed by China with 98.39 points, Russia with 98.28 points, then Germany with 95.71 points, along with France with 95.26 points, the United Kingdom with 94.87 points, and Japan with 89.67 points, India by 89.11 points, Italy by 86.6 points, and Canada by 86.02 points.

On the other hand, the report showed that despite the uncertainty surrounding the British economy after leaving

the European Union, the country ranked sixth over Japan and India, for its ability to influence the behavior and opinions of countries, people and organizations around the world.

According to the report, the classification process was based on a global questionnaire that included more than 280,000 experts in the field of politics and business from 11 countries around the world, and the countries were ranked according to their highest score, and the evaluation components in the classification included the measurement of military strength, the strength of international alliances, and the country's leadership, International trade and travel, the strength of the economy and the culture of the country, the diplomatic and media influence, the ability to help countries in need, and the extent of these countries' communication with the rest of the world.

Source (Al-Rai newspaper-Kuwait, Edited)